

Obsah

| | |
|---|------------|
| Úvodem | 9 |
| 1. Vyjadřování cizího mínění v češtině | 13 |
| 2. Vyjadřování cizího mínění v němčině | 27 |
| 2.1 Úvodem | 27 |
| 2.2 Jazykové prostředky k reprodukci cizího mínění | 35 |
| 2.2.1 Citace | 35 |
| 2.2.2 Nepřímá řeč | 37 |
| a) Konjunktiv prézens | 48 |
| b) Konjunktiv perfekt | 49 |
| c) Konjunktiv budoucího času I (futur I) | 49 |
| d) Konjunktiv II v nepřímé řeči | 56 |
| e) Převádění tázacích vět | 61 |
| f) Převádění rozkazovacích vět | 61 |
| 2.2.3 Konkurenční tvary nepřímé řeči | 67 |
| 2.3 Vlastní zkušenosti s výukou konjunktivů | 74 |
| 2.4 Příklady procvičování konjunktivu I v učebnicích NJ | 87 |
| 2.5 Závěrem k této části | 104 |
| 3. Vyjadřování cizího mínění v angličtině | 105 |
| 3.1 Úvodem | 105 |

| | |
|--|-----|
| 3.2 Jazykové prostředky používané v angličtině při interpretování obsahu sdělení vyjádřeného někým jiným | 108 |
| 3.2.1 Posun mluvnické osoby | 108 |
| 3.2.2 Změny dalších deiktických výrazů | 110 |
| 3.2.3 Posun slovesných časů | 114 |
| 3.2.4 Neuplatnění posunu slovesných časů | 120 |
| 3.2.5 Změny větné struktury | 126 |
| 3.2.6 Slovesa uvozující / odkazující na kondenzovanější strukturu nepřímé řeči | 145 |
| 3.2.7 Sdělování obsahu využívající trpný tvar uvozujících sloves | 147 |
| 3.3 Zprávy v médiích | 156 |
| 3.4 Zkušenosti z výuky | 162 |
| 3.4.1 Deiktické výrazy | 167 |
| 3.4.2 Převádění nepřímé řeči na řeč přímou | 169 |
| 3.4.3 Nepřímé otázky | 172 |
| 3.5 Příklady k procvičování | 180 |
| Resumé | 193 |
| Resümee | 195 |
| Resumé | 197 |
| Literatura | 199 |
| Jmenný rejstřík | 207 |